

## 083. Bijbelstudie over A KRUTUDEI - DE DAG DES OORDEELS - YOM HADIN

### יום הדין

#### Deel 2: Het oordeel over de levenden

In deel 1 van deze bijbelstudie heb ik het er reeds over gehad, dat er ten aanzien van de Dag des Oordeels, die in het Hebreeuws יום הדין Yom haDin wordt genoemd, onder de gelovigen nog steeds veel verwarring en misverstand leeft en helaas deel is gaan uitmaken van de diverse kerkelijke dogma's. Maar dit zou eigenlijk niet zo hoeven te zijn, als men maar de moeite zou nemen om de Bijbel hierover nauwkeurig te bestuderen en men de Eeuwige zou vragen om wijsheid en inzicht door Zijn Heilige Geest. U zult er echt versteld van staan hoe duidelijk G'ds Woord er over dit onderwerp is! Zo lezen wij bijvoorbeeld in יוחנן Yochanan [Johannes] 5:22, dat G'd de Vader niet in eigen hoedanigheid op de Dag des Oordeels op de rechterstoel zal zitten, wat meestal verondersteld en geleerd wordt, maar vertegenwoordigd wordt door Zijn Zoon Yeshua: *"Want ook de Vader oordeelt niemand, maar heeft het gehele oordeel aan de Zoon gegeven"*. Een ander misverstand is de opvatting, dat de levenden en de doden eens op één en dezelfde dag voor de rechterstoel moeten verschijnen, maar bij een nadere bestudering van de heilige Schriften komen wij tot de ontdekking, dat de levenden reeds vóór en de doden pas ná het duizendjarige Messiaanse Vrederijk geoordeeld zullen worden. Hier zal ik in dit tweede deel van deze bijbelstudie nog wel nader op ingaan. Tenslotte leeft bij velen de verkeerde voorstelling dat er op de Dag des Oordeels een scheiding tussen de gelovigen en de ongelovigen plaats zou vinden. Zo denken velen, dat de schapen in מתיהו Matityahu [Matthéüs] 25:31-46 de christenen zijn en de bokken dus de ongelovigen, de heidenen! Maar het geloof wordt hier helemaal niet genoemd en ook niet eens zijdelings als criterium betrokken bij het uitspreken van het oordeel! Er staat in יוחנן Yochanan [Johannes] 5:24 immers geschreven: *"Voorwaar, voorwaar, Ik zeg u, wie Mijn woord hoort en Hem gelooft, die Mij gezonden heeft, heeft eeuwig leven en komt niet in het oordeel, want hij is overgegaan uit de dood in het leven."* **Surinaams:** *"Fu tru Mi e taigi un taki: A sma di arki san Mi e taki, èn di bribi ini a Wan di seni Mi kon, abi a libi fu tégó. A no sa kon ondro a krutu, ma a kmoto fu dede kon na libi!"* **Hindoestaans:** *"Ham tulogse sac bolila ki je Hamár bát mánke aur Hamár patháwal Wála me biswás kare hai, u hardam khátin sacca jiwán páis hai. U Parmeswar se na alag karal jáiga. U maut ke rasta par se jiwán ke rasta par áí gail hai!"* **Javaans:** *"Kowé tak omongi sak beneré! Sapa sing ngrungokké tembungku lan pretyaya marang sing ngongkon Aku, wong kuwi nduwèni urip langgeng. Dèkné ora bakal disetrap, awit wis utyul sangka pati lan mlebu ing urip!"* Beide groepen die in tegenstelling tot de gelovigen dus wel in het oordeel komen, zowel de schapen alsook de bokken, zijn derhalve ongelovigen. Het is duidelijk, dat de motivatie voor het oordeel, namelijk de vrijspraak voor de rechtvaardigen en de veroordeling van de onrechtvaardigen hier berust op werken en niet op geloof. Dit wil echter niet zeggen dat men het geloof dus niet nodig zou hebben om behouden te worden. Juist wel! Men kan de behoudenis echt niet verdienen door goede werken alleen, terwijl men het geloof afwijst! Het is dus ook niet zo dat de hier genoemde schapen door eigen werken het Koninkrijk der hemelen hebben verdiend als beloning voor hun ijver en inzet, maar dit positieve oordeel, dat door Yeshua eens zal worden uitgesproken, wordt gemotiveerd met de liefde, die zij door hun houding jegens de geringsten van Zijn broeders in de tijd van de grote verdrukking betoond hebben aan Hem zonder dit te weten en te beseffen. Het is juist hun levenshouding waardoor zij waardig worden geacht om het Koninkrijk der hemelen binnen te gaan en niet door het geloof, want wij moeten wel rekening houden met het tijdstip waarop zij voor de rechterstoel moeten verschijnen, namelijk als de Zoon des mensen met grote macht en heerlijkheid terug zal komen aan het einde van de grote verdrukking en nadat Yeshua de vijanden van Zijn volk heeft vernietigd! Zijn oordeel berust derhalve op de houding die de mensen na de wegname van de gemeente hebben aangenomen tegenover de christenen die om welke reden ook 'de boot hebben gemist' alsook tegenover de Joden, die tijdens de grote verdrukking wereldwijd zwaar vervolgd zullen worden. Om dit goed te kunnen begrijpen zullen wij eerst de beschrijving van

het oordeel van de Zoon des mensen in מתתיהו Matityahu [Matthéüs] 25:31-46 in de juiste tijdsbepaalde context moeten plaatsen en pas daarna vers voor vers in chronologische volgorde analyseren.

### De grote verdrukking

In het hieraan voorafgaande hoofdstuk 24 lezen wij evenals in Daniël en Openbaring, dat er in de laatste 7 jaar van de huidige mensheidsgeschiedenis een grote verdrukking zal komen zoals er niet geweest is van het begin der wereld tot nu toe en ook nooit meer wezen zal. Maar halverwege deze 'jaarweek', zoals deze moeilijke periode ook wel genoemd wordt, zal de gemeente van Yeshua, te weten het Messiasbelijdende deel van Israël en de gelovigen uit de volken, die als wilde loten zijn geënt op de edele olijf Israël door G'd zelf worden geëvacueerd naar een veilige schuilplaats, want in de 3½ jaar die daarop volgen zullen de mensen letterlijk de hel op aarde ervaren, want dan zal de satan persoonlijk in gestalte van de antichrist over de hele aarde regeren. Christenen die niet geënt zijn op de edele olijf Israël (Rom. 11:13-24), maar nog steeds vast zitten aan hun heidense wilde olijf, en christenen, die G'ds geboden niet doen omdat zij menen vrij te zijn van de wet, terwijl de Bijbel duidelijk zegt dat dit niet zo is (Mt. 5:17-20, 1 Joh. 2:3-4 en Joh. 3:36) zullen echter wel achterblijven, als Yeshua onverwacht zal komen om de Zijnen in veiligheid te brengen (Mt. 24:40-42). Ook de mensen die na de wegname van de gemeente nog tot het ware geloof komen en het deel van het Joodse volk, dat Yeshua tot dan toe nog niet als haar Mashiach heeft herkend vanwege de bedekking, die de Eeuwige op hen heeft gelegd als onderdeel van Zijn heilsplan (Rom. 11:25-27) zullen zwaar worden vervolgd (Mt. 24:9, Opb. 12:17-18). Israël blijft immers het volk van G'd en op grond daarvan zullen alle volken zich tegen Israël keren en oprukken tegen Jeruzalem (Zach. 12:2-3). Er zal een oorlog komen zoals nooit eerder is geweest en 2/3 van de Israëlische bevolking zal worden uitgeroeid (Zach. 13:8). Maar als de nood het grootst is en Israël totaal dreigt te worden verpletterd, zal het overgebleven derde deel van de Israëlieten de naam des Heren aanroepen (Joël 2:32). Op dat moment zal vanuit de hemel een Shofar [ramshoorn] worden geblazen, waarvan de alarmstoten over de hele aarde zullen weergalmen! De Mashiach roept Zijn legerscharen bij elkaar (Mt. 24:31, Opb. 11:15, 1 Kor. 15:52, 1 Thess. 4:16)! Miljoenen graven zullen zich openen en de in Hem gestorven heiligen zullen in nieuwe verheerlijkte lichamen uit de dood opstaan en ook de nog in leven zijnde gelovigen zullen gelijk met hen nieuwe verheerlijkte lichamen ontvangen. In één oogwenk zullen zij veranderen en sámen worden zij weggevoerd in de wolken, hun Mashiach tegemoet, die met Zijn machtige engelenlegers op komst is (1 Kor. 15:51-52, 1 Thess. 4:15-17)! Zij sluiten zich bij hen aan, om samen met hun koning ten strijde te trekken, want er staat geschreven: *“En de Eeuwige, mijn G'd zal komen, alle heiligen met Hem!”* (זכריה Zechar'ya [Zacharia] 14:5). Terwijl de alarmstoten van de Shofar nog steeds over de hele aarde weergalmen zal de hemel zich openen en Yeshua, de Koning van Israël, zal met grote macht en heerlijkheid neerdalen om Zijn volk Israël te redden en haar vijanden te vernietigen, zoals Hij heeft beloofd: *“Te dien dage zal ik zoeken te verdelen alle volken die tegen Jeruzalem oprukken!”* (זכריה Zechar'ya [Zacharia] 12:9).

### De komst van de Mashiach

Yeshua haMashiach, de Zoon des mensen, zal komen op de wolken des hemels, zittende op een witte paard met grote macht en heerlijkheid en elk oog zal Hem zien, ook zij die Hem doorstoken hebben (Mt. 24:30, Dan. 7:13, Opb. 1:7, Opb. 19:11-16, Zach. 12:10) en Zijn komst zal zo verschrikkelijk zijn, dat de gehele scheppingsorde zal wankelen, want de zon zal verduisterd worden en de maan zal haar glans niet geven en de sterren zullen van de hemel vallen en de machten der hemelen zullen wankelen (Mt. 24:29, Lc. 21:25, Jes. 13:10, Joël 2:10 en 31). De komst van Yeshua zal zijn als een bliksem aan de hemel, zichtbaar voor iedereen (Mt. 24:27)! *“Dan zal de Eeuwige uittrekken om tegen de volken te strijden, zoals Hij vroeger deed, ten dage van de krijg; Zijn voeten zullen te dien dage staan op de Olijfberg”* (זכריה Zechar'ya Zacharia 14:3-4). Yochanan haShaliach [de apostel Johannes] beschrijft zijn visioen over de hierop volgende strijd als volgt: *“En ik zag het beest en de koningen der aarde en hun legerscharen verzameld om de oorlog te voeren tegen Hem, die op het paard zat, en tegen Zijn leger. En het beest werd gegrepen en met hem de valse profeet, die de tekenen voor zijn ogen gedaan had, waardoor hij hen verleidde, die het merkteken van het beest ontvangen hadden en die zijn beeld aanbaden; levend werden zij beiden geworpen in de poel des vuurs, die van*

zwavel brandt. En de overigen werden gedood met het zwaard, dat kwam uit de mond van Hem, die op het paard zat; en al de vogels werden verzadigd van hun vlees. En ik zag een engel nederdalen uit de hemel met de sleutel des afgronds en een grote keten in zijn hand; en hij greep de draak, de oude slang, dat is de duivel en de satan, en hij bond hem duizend jaren, en hij wierp hem in de afgrond en sloot en verzegelde die boven hem, opdat hij de volkeren niet meer zou verleiden, voordat de duizend jaren voleindigd waren” (חזקוני Chizayon [Openbaring] 19:19-21 en 20:1-3).

### De behoudenis van Israël

Te dien dage zal over *alle Israëlieten*, die de oorlog hebben overleefd, collectief Ruach haQodesh, de Heilige Geest, de Geest der genade en der gebeden worden uitgegoten en het hele Joodse volk zal de naam van Yeshua aanroepen en op datzelfde moment zullen ook alle nog in leven zijnde Israëlieten evenals de eerder opgenomen gelovigen een verheerlijkt lichaam ontvangen omdat zij worden toegevoegd aan de schare der verlost en omdat er geschreven staat: *“Vlees en bloed kunnen het Koninkrijk G'ds niet beërven!”* (1 Korinthiërs 15:50). Zo zullen ook zij in verheerlijkte toestand het 1000jarig vreedrijk binnengaan en aldus zal gans Israël behouden worden (Rom.11:26)! Alle overige volken en stammen der gehele aarde echter zullen daarna ten oordeel voor de rechterstoel moeten verschijnen...

### De tekenen der tijden

Velen hebben zich in de loop der eeuwen evenals de discipelen destijds (Lc. 21:7) afgevraagd, wanneer dit alles zal gaan geschieden. Welnu! Hoewel Yeshua ons nadrukkelijk waarschuwt tegen elke poging om ‘dag en uur’ te berekenen (Mt. 24:36), geeft Hij ons toch zelfs meer dan één hint om aan de hand van bepaalde voortekenen te kunnen zien wanneer de tijd van Zijn komst nabij is. Als Yeshua hier spreekt over de tekenen der tijden (Mt. 16:3, Mt. 24:32, Lc. 12:54-56), dan wijst Hij aan de ene kant op iets dat niemand kan weten, namelijk de dag en het uur, dus het exacte tijdstip van Zijn komst, maar aan de andere kant wijst Hij ook op iets, waarvan allen op de hoogte kunnen zijn, namelijk de periode waarin Zijn komst zal plaatsvinden! Zoals de lente haar kenmerken heeft, zo zal ook de tijd van Zijn wederkomst haar kenmerken hebben. Het is dan ook beslist geen toeval dat Yeshua in dit verband behalve rampen, oorlogen, liefdeloosheid en vervolging ook de wetsverachting (!) en de kenmerken van de jaargetijden noemt, want in het Joodse denken staan deze in nauw verband met de ‘gezette tijden’, dus de bijbelse feestdagen, die de Eeuwige in Zijn wet heeft vastgelegd en waarvan Hij heel nauwkeurig aan Moshe heeft gezegd op welk tijdstip en in welke jaargetijden zij gevierd moeten worden! Zo valt Pesach bijvoorbeeld in de lente en Rosh haShana in het najaar, dus een half jaar later. Het zijn met name deze twee feestdagen, die door ons als ‘tekenen der tijden’ gezien kunnen worden. Als wij ervan uitgaan, dat Yeshua twee keer zal komen, namelijk eerst heel ongemerkt in stilte om Zijn gemeente in veiligheid te brengen en 3½ jaar later om de vijanden van Zijn volk te verdelen en Zijn koningschap op aarde te aanvaarden, dan zullen er voor beide keren ook duidelijke tekenen in de Bijbel te vinden zijn die in verband gebracht kunnen worden met Pesach en Rosh haShana, en Hij gaf aan ons allen de opdracht, op deze tekenen acht te slaan! Zo zou voor iemand die goed op de hoogte is van de bijbelse feestdagen, die helaas door de christenen niet meer worden gevierd, bijvoorbeeld het blazen van de Shofar [ramshoorn] tijdens Rosh haShana [Joods Nieuwjaar] zo een teken kunnen zijn vanwege het feit, dat de komst van de Mashiach op de wolken en de opstanding der doden inderdaad ook zal geschieden bij het blazen van een Shofar (Mt. 24:31, Opb. 11:15, 1 Kor. 15:52, 1 Thess. 4:16)! Het is dan ook zeker geen toeval dat de Dag des Oordeels, יום הדין Yom haDin, in de viering van Rosh haShana centraal staat! Ook voor het juiste tijdstip van Zijn komst om de bruid te halen om haar in veiligheid te brengen gaf Yeshua ons een duidelijke aanwijzing: *“Want Ik zeg u, gij zult Mij van nu aan niet meer zien, totdat gij zegt: Gezegend Hij, die komt in de naam van Adonai!”* (Mt. 23:39, Lc 13:35). Wat bedoelt Hij daarmee? Wanneer zal dit dan worden gezegd? Welnu, deze woorden, in het Hebreeuws ברוך הבא בשם יהוה Baruch haba b'Shem Adonai vormen een vast onderdeel van het הלל Halel, dat is de lofzang ter afsluiting van de Sederviering aan de vooravond van Pesach! Tussen Pesach en Rosh haShana ligt precies een half jaar en dat kan een reden zijn waarom de wegname van de gemeente tijdens de zeven jaar durende tijd van verdrukking niet drie jaar, maar drie en een

half jaar vóór de wederkomst van de Mashiach zal plaats vinden! Yeshua gaf ons duidelijke aanwijzingen en het is dan ook bijzonder tragisch, dat de 'kerk uit de heidenen' juist deze aanwijzingen door het loslaten van de bijbelse feestdagen volledig uit het oog heeft verloren! Het is daarom de hoogste tijd om de Joodse identiteit van de gemeente te herontdekken, want de Bijbel is van kافت tot kافت een Joods boek en vaak slechts tot in de diepte te begrijpen als men het met Joodse ogen leest. Als wij niet tot de dwaze, maar tot de wijze maagden willen behoren, moeten onze lampen gevuld zijn met de olie van de Joodse olijfbom, want: *"Er zullen tekenen zijn aan zon en maan en sterren, en op de aarde radeloze angst onder de volken vanwege het bulderen van zee en branding, terwijl de mensen bezwijmen van vrees en angst voor de dingen, die over de wereld komen. Want de machten der hemelen zullen wankelen. En dan zullen zij de Zoon des mensen zien komen op een wolk, met grote macht en heerlijkheid. Wanneer deze dingen beginnen te geschieden, richt u op en heft uw hoofden omhoog, want uw verlossing genaakt. En Hij sprak een gelijkenis tot hen: Let op de vijgenboom en op al de bomen. Zodra zij uitlopen, weet gij uit uzelf, omdat gij het ziet, dat de zomer reeds nabij is. Zo moet ook gij, wanneer gij dit ziet geschieden, weten, dat het Koninkrijk G'ds nabij is. Voorwaar, Ik zeg u, dit geslacht zal geenszins voorbijgaan, voordat alles geschiedt. De hemel en de aarde zullen voorbijgaan, maar Mijn woorden zullen geenszins voorbijgaan. Ziet toe op uzelf, dat uw hart nimmer bezwaard worde door roes en dronkenschap en zorgen voor levensonderhoud, en die dag niet plotseling over u kome, als een strik. Want hij zal komen over allen, die gezeten zijn op het oppervlak der ganse aarde. Waakt te allen tijde, biddende, dat gij in staat moogt wezen te ontkomen aan alles wat geschieden zal, en gesteld te worden voor het aangezicht van de Zoon des mensen!"*

**Surinaams:** *"Marki o de fu si na a son, a munkenki, nanga den stari. A fasi fa den hei skwala fu a se o bari, o meki den sma fu grontapu frede sote tak' den no sabi san fu du. Soso frede fu den sani san o psa na grontapu, o meki den sma lasi ati. Bika ala den makti di de na loktu o seki. Dan den sma o si a Manpikin fu Libisma e kon na tapu wan wolku nanga krakti nanga glori. Te den sani disi bigin fu psa, dan un mus opo tnapu èn opo un ede luku go na loktu. Bika a ten fu Gado ferlusu unu de krosbei. Dan Yeshua gi den wan agersitori. A taki: Un mus luku den figabon nanga ala den tra bon. Te un e si tak' den bon e bigin gi nyun wiwiri, dan un sabi tak' a dreiten de fu kon. Na so un mus sabi tu tak' te den sani san Mi taigi unu e bigin fu psa, dan a yuru fu Gado tiri libisma de krosbei. Fu tru Mi e taigi un taki: Ala den sani disi o psa te den sma fu a ten disi de na libi ete. Wan dei heimel nanga grontapu no o de moro, ma den sani san Mi taki, o tan fu tégó. Un mus de na ai. No furu un prakseri nanga fesa nanga sopi. No broko un ede nanga fa un o sorgu gi unsrefi. Un mus de na ai, fu a dei te Mi o kon baka, no tapu unu leki wan krafana. Bika a dei dati o kon gi ala sma na heri grontapu. Dat' meki un mus de na ai ala ten. Un mus begi fu un kan kmopo na ini den sani san o psa, èn fu un man tnapu na fesi a Manpikin fu Libisma!"*

**Hindoestaans:** *"U tem me suruj, cán aur tarai me har ek rakam cinha dekháiga. Aur dunia bhar ke manai log samundar ke halfa ke áwáj sunke dar ke máre kápe lagi. Ásmán ke sab sakti hiliga aur manai log ke bahut dar samáiga ki dunia par ka hoiga. Tab sab koi insán ke Beta ke bádár par barka sakti aur bisál máhánta me áwat dekhiga. Tab tulog haliye se chutkára paihe. Ohi se khara hoike uppar takihe. Yeshua ek matlab ke káháni batáwe lagal ki: Ajir ke per aur sab dusar per ke khub thik se takihe. Jab phul dewe lagi, tab tulog ján jaihe ki phal ke tem áiga. Aisane jab tulog i sab bát pura howat dekhihe, tab samajh jaihe ki dher din na rahi gail hai ki Parmeswar ráj caláiga. Thik se sun. Jaun manai i sab cij suru howat dekhiga, usabke tem me hamár sab bát pura hoiga. Dharti aur ásmán mit jáiga, baki hamár bát hardam khátin rahiga. U bolis: Bacáike rahihe ki tulog ápan dhián nauta, dáru aur roj ke kár-bár me na lagaihe, nahi to u din tulogke khát acakke me ái. U din dunia bhar ke manai khátin áiga. Ohi khátin agorihe aur hardam prátna karihe ki tulogke sakti mile bace ke aur insán ke Beta ke áge áwe ke!"*

**Javaans:** *"Mbésuk bakal ènèng tanda-tanda sing kètók nang srengéngé, mbulan lan lintang-lintang. Nang bumi bangsa-bangsa bakal pada bingung, jalaran sangka gemlegeré segara lan ombaké sing medèni. Okèh wong bakal setengah mati wediné nèk pada mikir prekara-prekara sing bakal klakon nang jagat. Awit kekuwatan-kekuwatan sing nata lakuné jagat bakal utyul. Ing waktu kuwi wong-wong bakal weruh Anaké Manungsa teka nang méga nganggo kamulyan lan pangwasa gedé. Nèk kabèh kuwi molai klakon, pada ngadeka lan nyawanga nduwur, awit ora suwi menèh kowé bakal pada keluwaran. Gusti Yeshua terus ngekèki gambar ngéné: Pada titènana wit anjir lan wit apa waé. Nèk wité wis semi, kowé ngerti nèk wis nyedeki wayah panas. Mengkono uga, nèk kowé weruh prekara-prekara sing tak omong mau klakon, pada ngertia nèk Kratoné Gusti Elohim wis tyedek. Pada ngandela! Wong-wong sing urip ing jaman iki bakal pada menangi prekara-prekara kuwi mau*

*kabèh klakon. Langit lan bumi bakal ilang, nanging tembungku bakal tetep terus slawas-lawasé. Gusti Yeshua ngomong: Jaganen awakmu déwé! Aja sampèk kowé namung mikirké bab sukak-sukak, mangan énak lan ombèn-ombèn waé. Lan aja kokèhan mikirké bab kabutuhané urip, mengko kadung dinané Gusti teka dadakan, kowé durung tata-tata. Awit tekané dina kuwi kaya kala kanggo njiret wong sak jagat kabèh. Pada sing melèk lan pada tetep ndedongaa, supaya kowé dikèki kekuwatan bisa ngliwati kabèh sing bakal klakon kanti slamet lan bisa mara nang ngarepé Anaké Manungsa.” (Lucas 21:25-36).*

### Het verzamelen van de volken

*“Wanneer dan de Zoon des mensen komt in Zijn heerlijkheid en al de engelen met Hem, dan zal Hij plaats nemen op de troon Zijner heerlijkheid. En al de volken zullen voor Hem verzameld worden, en Hij zal ze van elkander scheiden, zoals de herder de schapen scheidt van de bokken, en Hij zal de schapen zetten aan Zijn rechterhand en de bokken aan Zijn linkerhand!”*

**Surinaams:** *“A Manpikin fu Libisma sa drai kon baka nanga glori makandra nanga ala den engel fu En. Dan A o go sidon tapu En kownusturu san e sori tak’ A abi ala makti. Ala sma fu grontapu o kon na En fesi. Dan A o prati den ini tu grupu leki fa wan skapuman e prati den skapu fu den bokoboko. Den skapu A o poti na En let’anu sei, èn den bokoboko A o poti na En kruktu-anu sei!”* **Hindoestaans:** *“Jab insán ke Beta ápan mahimma me ápan pari log ke sáth áiga, tab U ápan rája ke gaddi par baithiga. Aur dunia ke játi okare áge ekattha karal jáiga. Tab jaise ek caráwe wála bhera aur khasi alag alag kare hai, oisane insán ke Beta sab játi se kariga. U bhera log ke ápan dahina bagal kariga aur khasi log ke ápan báwa bagal!”* **Javaans:** *“Mbésuk nèk Anaké Manungsa teka nganggo pangwasané lan diarak-arak karo sakkèhé mulékaté, Dèkné bakal njagong nang damparé kaswargan. Para mulékaté bakal nglumpukké kabèh bangsa nang ngarepé damparé. Dèkné bakal misah wong-wong mau dadi loro, kaya enggoné tukang angon kaé misah wedusé gèmbèl sangka wedus bandot. Wedusé gèmbèl disingkirke nang tengené lan wedusé bandot nang kiwané!”* (מתתיהו Matityahu [Matthéüs] 25:31-33).

*“Want zie, in die dagen en te dien tijde, wanneer Ik een keer zal brengen in het lot van Yehuda [Juda] en Yerushalayim [Jeruzalem], zal Ik alle volken verzamelen en afvoeren naar het dal van Y’hoshafat [Josafat], en Ik zal aldaar met hen in het gericht treden ter oorzaak van Mijn volk en van Mijn erfdeel Israëel, dat zij onder de volken verstrooid hebben, terwijl zij Mijn land verdeelden”* (Yo’el [Joël] 4:1-2). Hoe komt Yeshua dus terug? Niet meer als een nederig en arm mensenkind, dat geen plek had om het hoofd neer te leggen (Mt. 8:20). Bij Zijn eerste komst werd Yeshua vernederd tot de dood toe en in de dagen van Zijn vlees werd Hij als gevangene voor de rechterstoel gebracht, maar straks bij Zijn wederkomst op de wolken des hemels zal Hij als de Zoon des mensen van Daniël 7:13-14 bekleed zijn met heerlijkheid. Dan zal Hij in Zijn koninklijke waardigheid met macht en majesteit plaats nemen op Zijn troon om het laatste deel van de taak hier op aarde te doen, die Hem door Zijn Vader was opgedragen, namelijk om te oordelen: *“Want de Zoon des mensen zal komen in de heerlijkheid Zijns Vaders, met Zijn engelen, en dan zal Hij een ieder vergelden naar zijn daden. Voorwaar, Ik zeg u: Er zijn sommigen onder degenen, die hier staan, die de dood voorzeker niet zullen smaken, voordat zij de Zoon des mensen hebben zien komen in Zijn koninklijke waardigheid”* (מתתיהו Matityahu [Matthéüs] 16:27-28). In Zijn gevolg zullen ontelbare legerscharen van engelen zijn, die eerst het hof bijeen zullen roepen (1 Thess. 4:16-17) en alle uitverkorenen uit de vier windstreken tot Hem zullen verzamelen (Mt. 24:31), maar vervolgens alle volksstammen der aarde, zelfs van de meest verwijderde hoeken der wereld, zullen oppakken en voor Zijn rechterstoel slepen: *“De Zoon des mensen zal Zijn engelen uitzenden en zij zullen uit Zijn Koninkrijk verzamelen al wat tot zonde verleidt en hen, die de ongerechtigheid bedrijven, en zij zullen hen in de vurige oven werpen; daar zal het geweest zijn en het tandengeknars. Dan zullen de recht-vaardigen stralen als de zon in het Koninkrijk huns Vaders. Wie oren heeft, die hore!”* **Surinaams:** *“A Manpikin fu Libisma sa seni den engel fu En go mindri den sma di Gado e tiri. Den sa puru ala sani san e meki den sma sondu, nanga ala sma di e du kruktu. Den engel sa fringi den go ini a faya onfu, pe den sa krei èn kaw den tifi. Ma den sma di bun ini Gado ai, sa brenki leki a son te den P’pa na heimmel o tiri libisma. Suma abi yesi, meki a yere!”* **Hindoestaans:** *“Insán ke Beta ápan pari log ke bhejiga, aur ulog kharábi karwáwe wála log aur sab dusar pápi log ke ápan ráj me se batoriga aur ági me dáriga. Huwa par ulog dát pis piske roiga. Baki be-kasuri logan Pita Parmeswar ke ráj me khusiáli se jaise suruj camkiga. Je ke kán hai, oke cáhi thik se sune ke!”*

**Javaans:** “Anaké Manungsa bakal ngongkon mulékat-mulékaté nglumpukké sembarang sing marakké nggawé ala lan kabèh wong sing pada nglakoni dosa, dipisah sangka Kratoné Elohim. Wong-wong kuwi bakal dityemplungké nang pawon sing murup. Nang kono bakal pada tangisan lan kerot untu. Nanging wong sing pada nglakoni kekarepané Gusti Elohim bakal semlorot kaya srengéngé ing kratoné Bapaké. Wong sing nduwé kuping, pada dirungokké!” (מתתיהו Matityahu [Matthéüs] 13:41-43). Allen zullen voor de rechterstoel van Yeshua geroepen worden en zoals wij in יואל Yo’el [Joël] 4:1-2 (in de NBG-vertaling is dat 3:1-2) hebben gelezen, zal Hij met hen in het gericht treden ter oorzaak van Zijn volk en Zijn erfdeel Israël! De Zoon des mensen zal de volken scheiden zoals een herder ‘s avonds de schapen van de bokken scheidt en dan zal Hij kijken naar wat de mensen al of niet voor Hem en Zijn broeders gedaan hebben.

### Het oordeel over de levenden

In Mt. 25:31-46 bespreekt Yeshua dit oordeelstoneel in een schilderachtige vertelling met zo’n duidelijkheid, zo’n diepte en zo’n gezag, dat dit één van de meest fundamentele, maar ook één van de moeilijkste en meest uitdagende teksten is van ברית החדשה B’rit haChadasha [het Nieuwe Testament]: “Wanneer dan de Zoon des mensen komt in Zijn heerlijkheid en al de engelen met Hem, dan zal Hij plaats nemen op de troon Zijner heerlijkheid. En al de volken zullen voor Hem verzameld worden, en Hij zal ze van elkander scheiden, zoals de herder de schapen scheidt van de bokken, en Hij zal de schapen zetten aan Zijn rechterhand en de bokken aan Zijn linkerhand. Dan zal de Koning tot hen, die aan Zijn rechterhand zijn, zeggen: Komt, gij gezegenden Mijns Vaders, beërft het Koninkrijk, dat u bereid is van de grondlegging der wereld af. Want ik heb honger geleden en gij hebt Mij te eten gegeven. Ik heb dorst geleden en gij hebt Mij te drinken gegeven, ik ben een vreemdeling geweest en gij hebt Mij gehuisvest, naakt en gij hebt Mij gekleed, ziek en gij hebt Mij bezocht; ik ben in de gevangenis geweest en gij zijt tot Mij gekomen. Dan zullen de rechtvaardigen Hem antwoorden, zeggende: Here, wanneer hebben wij U hongerig gezien en hebben wij U gevoed, of dorstig en hebben wij U te drinken gegeven? Wanneer hebben wij U als vreemdeling gezien en hebben U gehuisvest, of naakt, en hebben U gekleed? Wanneer hebben wij U ziek of in de gevangenis gezien en zijn tot U gekomen? En de Koning zal hun antwoorden en zeggen: Voorwaar, ik zeg u, in zoverre gij dit aan één van deze Mijne minste broeders hebt gedaan, hebt gij het Mij gedaan. Dan zal Hij ook tot hen, die aan Zijn linkerhand zijn, zeggen: Gaat weg van Mij, gij vervloekten, naar het eeuwige vuur, dat voor de duivel en zijn engelen bereid is. Want ik heb honger geleden en gij hebt Mij niet te eten gegeven, ik heb dorst geleden en gij hebt Mij niet te drinken gegeven; ik ben een vreemdeling geweest en gij hebt Mij niet gehuisvest, naakt en gij hebt Mij niet gekleed, ziek en in de gevangenis en gij hebt Mij niet bezocht. Dan zullen ook zij Hem antwoorden en zeggen: Here, wanneer hebben wij U hongerig gezien, of dorstig, of als vreemdeling, of naakt of ziek, of in de gevangenis, en hebben wij U niet gediend? Dan zal Hij hun antwoorden en zeggen: Voorwaar, ik zeg u, in zoverre gij dit aan één van deze minsten niet gedaan hebt, hebt gij het ook aan Mij niet gedaan. En dezen zullen heengaan naar de eeuwige straf, maar de rechtvaardigen naar het eeuwige leven.”

**Surinaams:** “A Manpikin fu Libisma sa drai kon baka nanga glori makandra nanga ala den engel fu En. Dan A o go sidon tapu En kownusturu san e sori tak’ A abi ala makti. Ala sma fu grontapu o kon na En fesi. Dan A o prati den ini tu grupu leki fa wan skapuman e prati den skapu fu den bokoboko. Den skapu A o poti na En let’anu sei, èn den bokoboko A o poti na En kruktu-anu sei. Dan a Kownu sa taigi den sma na En let’anu sei taki: Un kon, unu di Mi P’pa blesi. Kon teki den bun di Gado poti klari gi den sma di A e tiri, den bun di A ben poti klari sensi di A meki grontapu. Bika di angri ben kiri Mi, un gi Mi nyanyan. Di watra ben kiri Mi, un gi Mi fu dringi. Di Mi ben kon leki wan doroseisma, un gi Mi wan presi fu tan. Di Mi no ben abi krosi, un gi Mi fu weri. Di Mi ben siki, un sorgu gi Mi. Di Mi ben de na straf’oso, un kon luku Mi. Dan den sma di bun ini Gado ai, sa aksi En taki: Masra, oten wi si Yu nanga angri, dan wi gi Yu nyanyan? Oten wi si tak’ watra ben kiri Yu, dan wi gi Yu fu dringi? Oten Yu kon leki wan doroseisma, dan wi gi Yu wan presi fu tan? Oten wi si tak’ Yu no ben abi krosi, dan wi gi Yu fu weri? Oten Yu ben siki noso Yu ben de na straf’oso, dan un go luku Yu? Dan a Kownu sa piki den taki: Fu tru Mi e taigi un taki: Di un du en gi wan fu den sma fu Mi, awinsi a no ben de wan prenspari sma, un du en gi Mi. Ma A sa taigi den sma na En kruktuanu sei taki: Un kmoto na Mi fesi, bika a fluku fu Gado de na un tapu. Un go ini a faya san Gado meki klari gi didibri nanga den takrueye fu en! A faya di e bron fu têgo! Bika di angri ben kiri Mi,

un no gi Mi nyanyan. Di watra ben kiri Mi, un no gi Mi fu dringi. Di Mi ben kon leki wan doroseisma, un no gi Mi wan presi fu tan. Di Mi no ben abi krosi, un no gi Mi fu weri. Di Mi ben siki, èn di Mi ben de na straf'oso, un no kon luku Mi. Dan den sa piki En taki: Masra, oten wi si Yu nanga angri, noso tak' watra ben kiri Yu? Oten Yu kon leki wan doroseisma? Oten wi si tak' Yu no ben abi krosi? Oten Yu ben siki, noso Yu ben de na straf'oso? Oten wi si Yu ini sowan nowtu dan wi no du noti? Dan A sa piki den taki: Fu tru Mi e taigi un taki: Efu un no du en gi wan sma fu Mi, un no du en gi Mi tu, awinsi a sma dati no ben de wan prenspari sma. Dan Yeshua taki: Den sma disi o go pe den o kisi strafu fu têgo. Ma den sma di bun ini Gado ai, o kisi a libi fu têgo!" **Hindoestaans:** "Jab insán ke Beta ápan mahimma me ápan pari log ke sáth áiga, tab u ápan rája ke gaddi par baithiga. Aur dunia ke játi okare áge ekattha karal jáiga. Tab jaise ek caráwe wála bhera aur khasi alag alag kare hai, oisane insán ke Beta sab játi se kariga. U bhera log ke ápan dahina bagal kariga aur khasi log ke ápan báwa bagal. Tab U dahina kait wálan se boliga: Hamár Pita tulogke ásir-bát deis hai. Áw Hamár sáth okar ráj me bhág le. I to dunia ke suru se tulogke khátin tajár karal gail hai. Jab Ham bhukháil rahili tab tulog Hamme kháik deile. Ham piásal rahili aur tulog Hamme piaile. Ham ek pardesi rahili aur tulog Hamme thikána deile rahile. Ek din Hamke kapra na raha, tab tulog Hamme kapra deile. Ham bemár rahili aur tulog Hamme aile dekhe. Ham jahal me rahili aur tulog Hamár pás aile. Tab accha wálan puchiga: Prabhu ji, hamlog Toke kab bhukháil dekhli aur kháik deili, ki To piásal dekhli aur piaili? Hamlog kab Toke ek pardesi ghat dekhli aur thikána deili, ki To be-kapra ke aur toke kapra pahinaili? Hamlog Toke kab bemár ki to jahal me dekhli aur tore pás aili? Tab U boliga: Ham tulogse sac bolila ki aise tulog Hamár cáhe jaun sab se chota bhái ke khát karle hai, tu Hamár khát karle hai. Aur kharáb wálan se U boliga: Hamár lage se cal ja. Tulog sarápal gaile báte. Ja ági me jaun kabhi na butiga aur saítán aur okar pari log ke khát tajár karal gail hai. Ham bhukháil rahili baki tulog Hamme kháik na deile. Aur Ham piásal rahili baki tulog Hamme na piaile. Ham ek pardesi rahili baki tulog Hamme thikána na deile. Ham be-kapra ke rahili baki tulog Hamme kapra na pahinaile. Ham bemár aur jahal me rahili baki tulog hamme na aile dekhe. Tab ohulog puchiga: Prabhu ji, hamlog Toke kab bhukháil ki to piásal, ek pardesi ghat, be-kapra ke, bemár, ki to jahal me dekhli aur tor sewa na karli? Tab U ulogke jabáb deiga ki: Ham tulogse sac bolila ki jab tulog Hamár sab se nica wála bhái-bahin ke sewa na karle, tab tulog Hamár khát bhi na karle hai. Aur ilog sada ke liye saja páiga. Baki accha wálan hardam khátin Parmeswar ke sáth jái rahe!" **Javaans:** "Mbésuk nèk Anaké Manungsa teka nganggo pangwasané lan diarak-arak karo sakkèhé mulékaté, Dèkné bakal njagong nang damparé kaswargan. Para mulékaté bakal nglumpukké kabèh bangsa nang ngarepé damparé. Dèkné bakal misah wong-wong mau dadí loro, kaya enggoné tukang angon kaé misah wedusé gèmbèl sangka wedus bandot. Wedusé gèmbèl disingkirke nang tengené lan wedusé bandot nang kiwané. Ratuné terus bakal ngomong marang wong-wong sing nang tengené: Bapakku wis mberkahi kowé. Pada mbrénéa. Kowé bakal ngrasakké berkahé Kratoné Gusti Elohim sing wis dityawiské kanggo kowé wiwit lairé jagat. Awit dongé Aku ngelih, Aku mbok kèki mangan. Aku ngelak, Aku mbok kèki ngombé. Dongé Aku sangka panggonan adoh, Aku mbok kèki inepan. Dongé Aku ora nduwé salin, Aku mbok kèki salin. Dongé Aku lara, Aku mbok rumati. Dongé Aku nang setrapan, Aku mbok tiliki. Nang kono wong-wong sing resik atiné bakal pada ngomong: Gusti, kapan awaké déwé weruh Kowé ngelih terus ngekèki mangan apa weruh Kowé ngelak terus ngekèki ngombé Kowé? Awaké déwé ora tau weruh Kowé kaya wong sangka panggonan adoh apa ora nduwé salin. Lah kapan awaké déwé ngekèki inepan apa ngekèki salin Kowé? Awaké déwé ora tau weruh Kowé lara apa nang setrapan. Lah kapan awaké déwé niliki Kowé? Ratuné bakal semaur marang wong-wong sing nang tengené: Pada élinga, apa waé sing mbok tindakké marang salah-sakwijiné sedulurku iki, senajana marang sing tyilik déwé, kuwi pada waé karo nèk mbok tindakké marang Aku. Ratuné uga bakal ngomong marang wong-wong sing nang sebelah kiwané: Pada lunga sangka ngarepku! Gusti Elohim wis nampik kowé. Lungaa nang geni sing langgeng, sing wis dityawiské kanggo Sétan lan para mulékaté. Awit dongé Aku ngelih, kowé ora ngekèki mangan Aku. Aku ngelak, Aku ora mbok kèki ngombé. Aku sangka panggonan adoh, Aku ora mbok kèki inepan. Aku ora nduwé salin, aku ora mbok kèki salin. Dongé Aku lara lan dongé Aku nang setrapan, kowé ora niliki Aku. Wong-wong kuwi terus bakal takon: Gusti, kapan awaké déwé weruh kowé ngelih apa ngelak? Lan kapan awaké déwé weruh Kowé kaya wong sing sangka panggonan adoh? Lan kapan awaké déwé weruh Kowé lara apa nang setrapan? Ora tau! Mulané awaké déwé ya ora nulungi! Ratuné bakal semaur: Rungokké sing apik! Apa waé sing ora mbok tindakké marang salah-sakwijiné wong sing tyilik déwé iki, kuwi ya ora mbok tindakké marang Aku. Wong-wong

*kuwi bakal nampa setrapan langgeng, nanging wong sing resik atiné bakal nampa urip langgeng!”* (מתי'יהו Matityahu [Matthéüs] 25:31-46).

### De schapen en de bokken

Het oordeel over de volken begint met een scheiding, die daarna gevolgd wordt door een beloning voor de ene groep en een straf voor de andere groep! Yeshua zal zij van elkaar scheiden, zoals bij de oogst het onkruid van de tarwe wordt gescheiden of op de dorsvloer het kaf van het koren! Yeshua is de goede Herder die Zijn kudde weidt en onderscheiden zal tussen hen, die de Zijne zijn en hen, die het niet zijn, zoals Lavan [Laban] zijn schapen afzonderde van die van Ya'aqov [Jakob] en een weg van drie dagen (!!!) tussen ze stelde (Gen. 30:35-36). Yeshua is de goede Herder en daarom zal Hij bij Zijn komst de volken scheiden zoals een herder 's avonds de schapen van de bokken scheidt, die de hele dag samen weiden, maar des nachts in afzonderlijke hokken in de stal worden gebracht. Zo zal Hij de schapen tot Zijn rechterhand zetten, want zij zijn lijdzaam, nuttig en zachtmoedig, maar de bokken tot Zijn linkerhand, want zij zijn ruw en koppig! De rechterzijde is immers de plaats van de vrijgesprokenen, de zijde van eerbetoon, zegen en voorspoed (Ez. 10:3, Mc. 16:5, Lc. 1:11, Joh. 21:6, Hebr. 8:1 en 12:2). Zij die aan de rechterzijde staan, de schapen, ontvangen zegeningen en mogen als vrije burgers het Koninkrijk der hemelen binnen gaan. Zij echter, die aan de linkerzijde staan, de bokken, ontvangen de vervloeking in plaats van de zegen en zij gaan naar het eeuwige vuur, want de linkerzijde is de plaats van de veroordeelden, de kant van onheil en rampspoed. Dit principe komen wij reeds in קהלת Qohelet [Prediker] 10:2 tegen: *“De geest van de wijze richt zich naar rechts, maar de geest van de dwaas naar links.”* - Het toneel van het oordeel zoals het in Mt. 25:31-46 wordt beschreven, staat in nauw verband met een duidelijke profetie aangaande de goede Herder Yeshua in יחזקאל Y'chezqel [Ezechiël] 34:15-24, waar de scheiding van de kudde eveneens wordt beschouwd als een inleiding op de tijd van de verlossing: *“Ik zelf zal Mijn schapen weiden, Ik zelf zal ze doen neerliggen, luidt het woord van Adonai haShem; de verlorene zal Ik zoeken en de afgedwaalde terughalen; de gewonde zal Ik verbinden en de zieke versterken, maar de vette en krachtige zal Ik verdelgen. Ik zal ze weiden zoals het behoort. En gij, Mijn schapen, zo zegt Adonai haShem, zie, Ik zal recht spreken tussen het ene schaap en het andere, tussen de rammen en de bokken. Is het u niet genoeg, dat gij de beste weide afweidt en de rest van de weiden met uw hoeven vertreedt; dat gij het helderste water drinkt en wat overblijft met uw hoeven vertroebelt? Moeten Mijn schapen dan afweiden wat uw hoeven hebben vertreden en drinken wat uw hoeven hebben vertroebeld? Daarom, zo zegt Adonai haShem tegen hen: Zie, Ik ga zelf rechtspreken tussen de vette en de magere schapen; omdat gij al wat zwak is, met flank en schouder wegdringt en met de horens stoot totdat gij ze naar buiten gedreven hebt, zal Ik Mijn schapen verlossen, opdat zij niet langer tot een prooi zijn; Ik zal rechtspreken tussen het ene schaap en het andere. Dan zal Ik een Herder over hen aanstellen, die hen weiden zal: Mijn knecht David. Die zal hen weiden, die zal hun Herder zijn. Ik, de Eeuwige, zal hun tot een G'd zijn, en Mijn knecht David zal Vorst wezen in hun midden. Ik, de Eeuwige, heb het gesproken.”* - De aanklacht wordt hier gericht tegen hen, die zich niet hebben ontfemd over de zwakken, en de Eeuwige noemt deze zwakken 'Mijn schapen'. Yeshua noemt deze zwakken in Mt.25:40 'Mijn minste broeders'. Hij maakt hier de toegang tot Zijn Koninkrijk of de verwijzing naar de vuurpoel afhankelijk van de houding die de volken hebben aangenomen tegen de geringste van Zijn broeders. Daarbij wordt niets gezegd over het geloof, laat staan het christelijk geloof!

### Dezen de geringsten van Mijn broeders

Ook al noemt Yeshua de schapen hier 'gezegenden Mijns Vaders', toch zijn zij beslist geen gelovigen! Het is misschien wel moeilijk te bevatten, toch hebben wij op grond van G'ds Woord te aanvaarden, dat de Eeuwige blijkbaar ook nog andere maatstaven dan het geloof in Zijn oordeel aanlegt, als het gaat om het behoud van miljarden mensen die Yeshua nooit gekend hebben! Het is duidelijk dat het oordeel hier berust op goede werken, ook al beroepen de rechtvaardigen zich daar juist helemaal niet op en zijn ze zich er zelfs niet van bewust, deze ooit gedaan te hebben ten opzichte van hun Rechter! Hoe moeten wij derhalve de motivering verstaan, die door Yeshua gegeven wordt voor de vrijspraak van de rechtvaardigen en de veroordeling van de onrechtvaardigen? Zowel de schapen alsook de bokken kijken daar

namelijk vreemd van op. Yeshua was toch in de hemel en zij op de aarde en bovendien kenden zij Hem niet eens. Hoe konden zij Hem dan wel of niet hier persoonlijk gediend hebben? Om dit echt te kunnen begrijpen moeten wij eerst een andere belangrijke vraag beantwoorden: wat wordt er precies bedoeld met *'deze Mijn minste broeders'*? Doorgaans wordt er gedacht, dat hier onze naasten, de armen en noodlijdenden in het algemeen bedoeld zouden zijn. Daar schuilt wel een kern van waarheid in, want liefde tot onze naasten, onze broeders, die het tweede grote gebod is, is immers de vervulling van de Tora [wet] en een voortreffelijke voorbereiding voor de wereld der eeuwige liefde! Op werken der barmhartigheid en weldadigheid tegenover onze naaste zal in het laatste oordeel op de "Grote dag des HEREN", waar ik straks nog nader op in zal gaan, inderdaad meer nadruk worden gelegd dan men gewoonlijk denkt, want een diepe bewogenheid voor de noodlijdende medemens in de ruimste betekenis is het eigenlijke hart van de Messiaanse levenshouding en blijk van de liefdesrelatie met Yeshua, die, ook zonder zich soms daarvan bewust te zijn, een natuurlijk uitvloeisel van de hartsgesteldheid is. Maar hier in dit gedetailleerde verslag van het oordeel over de volken gaat het om iets heel anders. Yeshua heeft het hier helemaal niet over onze naasten! Hij heeft het niet over **onze** broeders, maar over **Zijn** broeders, want anders zou Hij gezegd hebben: "...voor zover *gij het aan één der minsten van uw broeders hebt gedaan...*" – maar dat zei Hij niet! Hij heeft het hier nadrukkelijk over **Zijn** broeders, maar wie zijn dat? Het antwoord ligt voor de hand: alle volken van de vier windstreken staan hier voor de rechterstoel, behalve één volk: Israëel, het enige volk op aarde, waarvan de Eeuwige ontelbare keren gezegd heeft: dit is Mijn volk! Hij is de G'd van Israëel en in יוֹאֵל Yo'el [Joël] 3:1-2 zegt haShem, dat Hij alle volken zal verzamelen om met hen in het gericht treden ter oorzaak van Zijn volk en Zijn erfdeel Israëel! Uit het geslacht van David is Yeshua in Israëel geboren als Jood, heeft als Jood geleefd en is gestorven als Jood! Aan het kruis stond boven Zijn hoofd geschreven: *'de Koning der Joden'* en als Koning zal Hij terugkomen en regeren. Niet in Amsterdam! Niet in Nederland, maar in Jeruzalem! Niet in de hoofdstad van een palestijnse staat, maar in de hoofdstad van Israëel! Hij komt terug bij Zijn volk, bij Zijn broeders en Hij zal de volken oordelen op grond van hun houding, die zij tegenover de Joden, Zijn broeders in het vlees (Rom. 9:5) hebben aangenomen. Hij zal hen, die Zijn oogappel aanraakten en Zijn land Israëel verdeelden, zonder pardon vervloeken en door Zijn engelen laten werpen in de poel van het eeuwige vuur, de hel: *"Want, zo zegt Adonai Tz'vaot, wiens heerlijkheid Mij gezonden heeft, aangaande de volken die u uitgeplunderd hebben (want wie u aanraakt, raakt Zijn oogappel aan): voorwaar, zie, Ik beweeg Mijn hand tegen hen, en zij zullen hun knechten ten buit worden. Dan zult gij weten, dat Adonai Tz'vaot Mij gezonden heeft."* (זְכַרְיָה Zechar'ya [Zacharia] 2:8-9). – *"Daarom, zo zegt Adonai haShem, voorwaar, in het vuur van Mijn naijver heb Ik gesproken tot het overblijfsel der volken en tot geheel Edom, die met hartgrondige vreugde en diepe minachting Mijn land voor zichzelf ten erfdeel hadden bestemd om het volkomen uit te plunderen"* (יְחֶזְקֵאל Y'chezqel [Ezechiël] 36:5). Deze teksten sporen ons aan om ook over onze eigen houding ten opzichte van het voortdurende conflict tussen Israëel en de Palestijnen na te denken, vooral over de kwestie rond de verdeling van het land! Het is dus duidelijk, dat Yeshua met *'Mijn broeders'* Zijn volk Israëel bedoelt, de Joden, die daadwerkelijk Zijn broeders in het vlees zijn. Maar deze woorden mogen niet worden uitgelegd los van hun context, maar men moet rekening houden met de tijd waarin dit zal worden gezegd. Het is de tijd van de wederkomst van de Mashiah, direct aan het einde van de grote verdrukking! Wij moeten hierbij ook letten op de toevoeging "deze minsten". In de Griekse grondtekst staat hier het woord "geringsten" (ελαχιστων elachistōn). Wij kunnen echter ervan uitgaan dat Matityahu [Matthéüs] zijn Evangelie oorspronkelijk in het Hebreeuws heeft geschreven, want in de vierde eeuw bericht Hiëronimus, die de Latijnse Vulgaat vertaalde: "Matthéüs, die ook Levi is, en die van belastinginner apostel werd, stelde allereerst in Judéa een Evangelie van Christus op in de Hebreeuwse taal... Wie het daarna in het Grieks heeft vertaald, staat niet voldoende vast. Bovendien is de Hebreeuwse tekst zelf tot op de huidige dag in de bibliotheek te Caesarea bewaard gebleven." Als wij Mt 25:40 dus in het Hebreeuws gaan bekijken, dan zegt Yeshua hier niet *"deze geringsten"*, maar: *"deze kleinsten van Mijn broeders"* (אָחַי הַקְּטָנִים הָאֵלֶּה achai haQ'tanim haEle] en ook in vers 45 heeft Hij het over *"deze kleinen"* (אָחַי הַקְּטָנִים הָאֵלֶּה haQ'tanim haEle]. Deze kleine toevoeging aan de woorden *"Mijn broeders"*, die vaak over het hoofd wordt gezien, is een belangrijke uitlegssleutel om tot een goed begrip te komen van het oordeel over de volken! In Mt. 10:40-42, waar in het

Hebreeuws dezelfde woorden [הַקְטָנִים הָאֵלֶּה haQ'tanim haEle] worden gebruikt, zegt Yeshua namelijk, wie met “deze kleinen” precies bedoeld zijn: *“Wie u ontvangt, ontvangt Mij, en wie Mij ontvangt, ontvangt Hem, die Mij gezonden heeft. Wie een profeet ontvangt als profeet, zal het loon van een profeet ontvangen; en wie een rechtvaardige ontvangt als rechtvaardige, zal het loon van een rechtvaardige ontvangen. En wie één van deze kleinen, omdat hij een discipel is, ook maar een beker koud water te drinken geeft, voorwaar, Ik zeg u, zijn loon zal hem geenszins ontgaan.”* Hier wordt uitdrukkelijk gezegd, dat “de kleinen” de discipelen van Yeshua zijn! Als men de context van dit vers betreft bij de uitleg van Mt. 25:40 en 45, dan zullen de volken dus op de eerste plaats worden geoordeeld naar hun houding tegenover de Joden, maar in het bijzonder ook naar hun goede werken tegenover de Messiasbelijdende gelovigen, waartoe ook de gelovigen uit de volken behoren! Hierbij moeten wij wel beseffen, dat deze tekst spreekt over de arme en vervolgte kinderen van G'd in de tijd van de grote verdrukking, die voortdurend moeten vluchten, schuilen en onderduiken. Daarom zal het ook werkelijk levensgevaarlijk zijn om deze mensen, die Yeshua “deze kleinsten van Zijn broeders” noemt, te helpen omdat een dergelijke hulp zal worden gezien als solidariteit en met de dood zal worden gestraft, evenals in de Shoa [Holocaust] tijdens de Tweede Wereldoorlog! Velen, die onder gevaar voor hun eigen leven destijds Joden hielpen onderduiken, ontvingen na de oorlog als dank het ereburgerschap van Israël, ook al zijn zijzelf geen Joden. Zo zullen ook zij, die tijdens de grote verdrukking gelovigen helpen onderduiken, als beloning het eeuwig leven en het burgerschap van het Koninkrijk der hemelen ontvangen, ook al zijn zijzelf niet gelovig. Yeshua identificeert Zich met Zijn arme en noodlijdende broeders omdat zij lijden om Zijns naams wil, want zij zijn door Hem gezonden. Het is Yeshua zelf, die tot de wereld komt en tot de mensen spreekt door ‘Zijn broeders’, en daarom wordt het oordeel uitgesproken op grond van de houding die de mensen via ‘Zijn broeders’ tegenover Yeshua zelf zullen innemen. Belangrijk is dat de ‘schapen’, de rechtvaardigen, zich niet beroepen op deze werken der barmhartigheid, als zij voor de Zoon des mensen staan. Het is dus niet zo dat men met voorbedachten rade door goede werken de behoudenis kan verdienen, maar deze mensen zullen door hun hartsgesteldheid en levenshouding waardig geacht worden, het eeuwige leven met verheerlijkte lichamen te ontvangen. Zij zullen de aarde bewonen gedurende het duizendjarig vrederijk en de gelovigen van alle eeuwen zullen als koningen over hen regeren: *“Gij zijt geslacht en Gij hebt hen voor G'd gekocht met uw bloed, uit elke stam en taal en volk en natie; en Gij hebt hen voor onze G'd gemaakt tot een koninkrijk en tot priesters, en zij zullen als koningen heersen op de aarde”* (חִזְיֹן Chizayon [Openbaring] 5:9-10). Niet alleen de levende, maar ook de opgestane gelovigen zullen in het duizendjarig vrederijk een kroon ontvangen: *“Zalig en heilig is hij, die deel heeft aan de eerste opstanding: over hen heeft de tweede dood geen macht, maar zij zullen priesters van G'd en van de Mashiach zijn en zij zullen met Hem als koningen heersen, die duizend jaren.”* (חִזְיֹן Chizayon [Openbaring] 20:6). Zo zal er dan ook in het duizendjarig vrederijk wel een onderscheid zijn tussen de gelovigen, die echt bewust hun hart aan de Heer hebben gegeven, want zij zullen samen met Yeshua regeren, en de verlostten uit de volken, die slechts door hun hartsgesteldheid en hun barmhartige levenshouding tegenover de Zijnen met een plaats in Zijn Koninkrijk werden beloond.

### Het Koningschap van Yeshua

“En Adonai zal koning worden over de gehele aarde; te dien dage zal de Eeuwige de enige zijn, en Zijn naam de Enige. Allen, die zijn overgebleven van al de volken, die tegen Jeruzalem zijn opgerukt, zullen van jaar tot jaar heentrekken om zich neer te buigen voor de Koning, Adonai Tz'vaot, en het Loofhuttenfeest te vieren” (זְכַרְיָה Zechar'ya [Zacharia] 14:9 en 16).

### Maranatha!

Luister naar wat Yeshua, de Koning der koningen tot ons zegt: *“Zie, Ik kom spoedig en Mijn loon is bij Mij om een ieder te vergelden, naardat zijn werk is. Ik ben de Alef en de Tav, de Alpha en de Omega, de eerste en de laatste, het begin en het einde. Zalig zij, die hun gewaden wassen (Statenvertaling: Zalig zijn zij, die Zijn geboden doen!!!), opdat zij recht mogen hebben op het geboomte des levens en door de poorten ingaan in de stad. Buiten zijn de honden en de tovenaars, de hoereerders, de moordenaars, de afgodendienaars en ieder, die de leugen liefheeft en doet. Ik, Yeshua, heb Mijn engel gezonden, om ulieden dit te betuigen voor de*

gemeenten. Ik ben de wortel en het geslacht van David, de blinkende morgenster. En de Geest en de bruid zeggen: Kom! En wie het hoort, zegge: Kom! En wie dorst heeft, kome, en wie wil, neme het water des levens om niet. Ik betuig aan een ieder, die de woorden der profetie van dit boek hoort: Indien iemand hieraan toevoegt, G'd zal hem toevoegen de plagen, die in dit boek geschreven zijn; en indien iemand afneemt van de woorden van het boek dezer profetie, G'd zal zijn deel afnemen van het geboomte des levens en van de heilige stad, welke in dit boek beschreven zijn. Hij, die deze dingen getuigt, zegt: Ja, Ik kom spoedig!" **Surinaams:** "Luku, Mi e kon her'esi, èn Mi e kon fu gi ala sma den paiman na a fasi fa den wroko fu den ben de. Mi na a Alef nanga a Tav, a Alpha nanga a Omega, a Fosiwan nanga a Kriboiwan, a Bigin nanga a Kba. Blesi de tapu den sma di e wasi den krosi krin (oude vertaling: Blesi fu den, disi de hori den gebod fu En!!!), dan so den sa abi a leti fu nyan den froktu fu a bon san e gi libi, èn fu psa den doru go ini a foto. Na dorosei fu a foto yu abi den dagu: sobun den tofruman nanga den sma di e gi densrefi abra na takru lostu, den sma di e kiri trawan, nanga den sma di e dini kрукtu gado, nanga ala den sma di lobi fu lei. Na mi, Yeshua, seni Mi engel fu taigi unu den sani disi, fu un taigi den gemeente. Mi na a rutu nanga a bakapikin fu David. Mi na a mamanten-stari. A Yeye nanga a trowmisi e taki: Kon! Ala sma di yere a sani disi mus taki: Kon! Meki ala sma kon di watra e kiri, èn meki den sma di wani, dringi fu soso fu a watra san e gi libi. Mi e warskow ala sma di e yere a boskopu san Gado gi unu ini a buku disi taki: Efu wan sma poti wan sani moro tapu san skrifi dya, Gado o strafu en nanga den strafu san skrifi ini a buku disi. Efu wan sma puru wan sani fu a boskopu san Gado gi unu ini a buku disi, Gado o puru a leti san a abi fu nyan fu den froktu fu a bon san e gi libi èn fu go ini a santa foto soleki fa a skrifi ini a buku disi. A Wan di e taigi yu den sani disi e taki: Iya, Mi e kon her'esi!" **Hindoestaans:** "Sun, ham haliye ábe aur inám lábe. Jaise har ek ápan jiwán bitáis hai, aisane Ham inám debe. Jaise Alef aur Tav, Alpha aur Omega pahila aur ákhri acchar hai, oisane Ham pahila aur ákhri Wála báti, aur Ham har ek cij ke suru aur ant báti. Je ápan jiwán badalke aur safái se bitaite rahiga, u hai jaise koi jaun ápan kapra dhowe hai, aur u sukh me rahiga. Oke hak hai náwa Yerusálem sahar me jái ke aur jiwán ke per ke phal khái ke. Baki ojha logan, chachundar aur jánmarwa logan, nakli bhagwán ke puje wálan, aur jaun ke accha lage hai jhuth bole ke aur baimáni kare ke, ulog jaise gandhaura kutta hai aur sahar ke bahare rahiga. Usabke hak na hai bhittar jái ke. U bolis: Ham Yeshua báti, aur Ham ápan pari ke tulogke lage pathaili rahili i sab bát batáwe ke. Tab tulog sab masihi ke samáj logan ke janái sakihe. Rája David Hamare me se utpan bhail aur Ham bhi okar aulád báti. Ham jaise sabere sabere ke camkat tarai báti. Pawitr Átma aur bhera ke Bacca ke dulahin bole hai: Áw! Aur je i bát suniga, oke cáhi bhi bole ke: Áwo! Aur je ke dil ke piás lagi, u áike muft me jiwán ke páni pi sakiga. I pustak me agwe se batáwal hai ki ka hoiga. Aur je i bát ján jáiga, Ham oke kuch batábe. Jab koi soce hai ki u i pustak ke bát se jáda jáne hai, tab Parmeswar oke sab saja deiga jetana i pustak me likhal hai. Aur je i sab bát me se kuch nikár leiga, Parmeswar okar hak lei leiga jaun ke bise me i pustak me likhal hai. Tab u jiwán ke per ke phal na khái páiga aur bhi pawitr sahar me na jái sakiga. U jaun i bát janáis hai, u bole hai: Ha, jarur, Ham haliye ábe!" **Javaans:** "Aku ndang teka. Aku nggawa sing wis tak janji. Aku bakal ngupahi saben wong miturut penggawéné. Aku iki Alef lan Tav, Alpha lan Omega, sing ndisik lan sing kèri, Wiwitané lan Penutupé. Beja wong sing ngumbah sandangané sampèk resik. Kuwi sing bakal kelilan mangan wohé wit panguripan lan mlebu nang kuta, liwat gapura-gapurané. Nanging wong-wong sing pada nglakoni penggawé ala, sing nglakokké pangwasa pepeteng, wong sing laku bédang, tukang matèni, wong sing nyembah brahala lan wong sing seneng ngapusi nganggo tembung lan tindak, kabèh panggonané nang sak njabané kuta mau. Aku, Yeshua, wis ngongkon mulékatku, supaya ngomongké prekara mau kabèh marang pasamuhan-pasamuhan. Aku iki turunané ratu Daved, lintang panjer ésuk sing semlorot. Rohé Gusti Elohim lan mantèn wédok pada ngomong: Gusti mbok teka! Lan sapa sing krungu kudu semaur: Mbok teka Gusti! Sapa sing ngelak, majua. Sapa sing kepéngin, njikuka Banyu Panguripan tanpa mbayar. Wong sing ngrungokké tembung sing kawedar nang buku iki tak pituturi ngéné: Nèk ènèng wong sing nambahi apa-apa nang buku iki, Gusti Elohim mesti bakal nekakké memala marang wong kuwi, pada karo sing ketulis nang buku iki. Nèk ènèng wong sing ngelongi tembung sing kawedar nang buku iki, Gusti Elohim ya bakal njikuk pandumané berkah sangka wit panguripan lan sangka kuta sutyi kuwi, kaya sing ketulis nang buku iki. Gusti sing ngekèki tembung mau kabèh ngomong ngéné: Tenan, Aku mesti ndang teka!" (חזקוני) Chizayon [Openbaring] 22:12-20). Amen!